**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Hrvatski jezik za rusiste 1** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Ruski jezik i književnost | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **2** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | | | | | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** |  | **P** |  | | | **S** | | | 2 | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **Odjel za rusistiku**  **srijeda, 16.00 – 18.00** | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | hrvatski jezik | |
| **Početak nastave** | 2. 10. 2019. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 24. 1. 2020. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Edita Medić, prof., lektor | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | edita.medic.em@gmail.com | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Srijedom prije i poslije nastave | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Edita Medić, prof., lektor | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:   1. služiti se normativnim priručnicima 2. uočavati i rješavati konkretne jezične dvojbe, tj. (ne)poštivanje pravopisne, gramatičke, leksičke norme u pisanome jeziku 3. kritički analizirati tekstove s obzirom na usvojenu ortografsku normu te dvojbena pitanja gramatičke i leksičke norme 4. primjenjivati stečena znanja i usvojena pravopisna pravila u pisanoj praksi 5. objasniti jezične dvostrukosti na primjerima 6. definirati i prepoznati glasovne promjene na konkretnim primjerima 7. definirati normu pisanja malog i velikog početnog slova i riječi iz stranih jezika 8. uočiti osobitosti hrvatskoga pravopisa na specifičnim pravopisnim problemima 9. raščlaniti riječi na morfeme | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | | | Ovladavanje pravogovornom, pravopisnom i gramatičkom normom hrvatskoga standardnog jezika. Studenti će usvojiti složenije pravopisne, gramatičke, sintaktičke i leksičke strukture kao temelj za daljnju jezičnu nadogradnju u okviru jezičnih kolegija. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Redovito pohađanje nastave (najmanje 75 % odslušanih sati). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | veljača 2020. | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | rujan 2020. | | | | | |
| **Opis kolegija** | Kolegij Hrvatski jezik za rusiste 1 studentima ruskog jezika daje uvid u specifičnosti pravopisne i gramatičke norme hrvatskog jezika. Kolegij usustavljuje i nadograđuje prethodno stečeno jezično znanje studenata. Studenti se upoznaju s temeljnim fonološkim, morfološkim, sintaktičkim i leksičkim pojmovima i strukturama. Osim teorijskog okvira, studenti će tako stečeno znanje primjenjivati i na praktičnim primjerima, analizom riječi, rečenica i teksta. Cilj je i upoznati studente s normativnim problemima te ih podučiti razlikama među funkcionalnim stilovima hrvatskog jezika.  Najprije se nastavne jedinice koncentriraju na morfeme i morfemsku analizu, glasove i glasovne promjene: daju se pravila koja se primjenjuju na konkretnim primjerima, čime se postiže usvajanje norme i njezino uočavanje u pisanoj i govornoj praksi. Obrađuju se i specifičnosti hrvatske pravopisne norme vezane uz pisanje velikog i malog slova i još ponekih sastavnica, nakon čega slijedi obrada upotrebe razgodaka u hrvatskom jeziku. Objašnjavaju se razlike između pokrata i kratica te se donose primjeri njihove tvorbe i sklonidbe. Fonološka, morfološka i sintaktička obilježja hrvatskog jezika u kontekstu lekture pisanog teksta. Kolegij svojim sadržajem studentima ruskog jezika daje uvid u osnovna pravila pravopisnih i gramatičkih normi hrvatskog jezika, uz njihovo oslikavanje konkretnim primjerima. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Uvodno predavanje: pregled rada po nastavnim jedinicama, pregled obvezne i izborne literature, upute za rad na vježbama, studentske obveze. Povijesni razvoj hrvatskoga jezika. Normativni priručnici. 2. Hrvatski standardni jezik (definicija), norme standardnoga jezika (ortografska, ortoepska, gramatička, leksička i stilistička). Glasovi hrvatskoga jezika i njihova tvorba. Pismo, odnos grafema i fonema. 3. Glasovi hrvatskoga jezika i njihova tvorba. Pismo, odnos grafema i fonema. Fonemi *č* i *ć*, fonemi *dž* i *đ*, fonem *j*. 4. Morfem, alomorf, morfemska analiza. 5. Fonološki uvjetovane alternacije 6. Morfološki uvjetovane alternacije 7. Alternacije jata u hrvatskom jeziku. 8. Pisanje velikog i malog početnog slova. 9. Pisanje stranih riječi/posuđenica/tuđica. Transkripcija i transliteracija stranih vlastitih imena (osobnih i zemljopisnih), njihove izvedenice i sklonidba. Jezično posuđivanje. Jezični purizam. 10. Sintaksa i pravopis; razgodci, pravopisni i ostali znakovi. 11. Neki pravopisni problemi i dvostrukosti. Normativni problemi po vrstama riječi. 12. Kraćenje riječi: kratice, pokrate, inicijali, oznake. Tvorba i sklonidba kratica i pokrata. 13. Onomastika i pravopis; nazivlje; ime i norma; problemi pisanja stranih toponima te riječi iz drugih jezika. Normativna rješenja. 14. Vježbe ispravljanja tekstnih predložaka (lektura teksta) 15. Sinteza | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | * *Hrvatski pravopis*. Uredio Željko Jozić. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, 2013. * Težak, Stjepko; Babić, Stjepan. *Gramatika hrvatskoga jezika: priručnik za osnovno jezično obrazovanje*. Zagreb: Školska knjiga, 2009. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | * Anić, Vladimir. *Veliki rječnik hrvatskoga jezika*. Zagreb: Novi Liber, 2004. * Barić, Eugenija i suautori. *Hrvatska gramatika*. Zagreb: Školska knjiga, 1995. i kasnija izdanja. * Blagus Bartolec, Goranka; Hudečak, Lana; Jozić, Željko; Matas Ivanković, Ivana; Mihaljević, Milica. *555 jezičnih savjeta*. Zagreb: Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, 2016. * Opačić, Nives. *Reci mi to kratko i jasno: hrvatski za normalne ljude*. Zagreb: Novi Liber, 2009. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | * Bolje je hrvatski: <http://bolje.hr/> * Bujica riječi: <http://bujicarijeci.com/> * Govorimo hrvatski (radijska emisija): <https://radio.hrt.hr/emisija/govorimo-hrvatski/200/> * Hrvatska školska gramatika – IHJJ: <http://gramatika.hr/> * Hrvatski jezični portal (rječnik): <http://hjp.znanje.hr/> * Hrvatski pravopis – IHJJ: <http://pravopis.hr/> * Jezični priručnik Coca-Cole HBC Hrvatska: <https://hr.coca-colahellenic.com/hr/odrzivo-poslovanje/jezi%C4%8Dni-priru%C4%8Dnik-coca-cole-hbc-hrvatska/jezi%C4%8Dni-priru%C4%8Dnik/> * Jezični savjetnik: <http://jezicni-savjetnik.hr/> * Školski rječnik hrvatskoga jezika – IHJJ: <http://rjecnik.hr/> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 25 % angažiranost na vježbama, 75 % završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | do 50 % | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| od 51 do 65 | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| od 66 do 80 | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| od 81 do 90 | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| od 91 do 100 | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)